

# DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja  
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.  
Administ. czynna od g. 9—12 w p.  
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0 30

Nr. 18 (602)

Łódź, dnia 5 maja 1931 r.

Rok XIII

**Treść numeru:** Sprawozdanie Wydziału Kanalizacji i Wodociągów Magistratu m. Łodzi za rok 1930 (Dokończenie). — Ruch służbowy za miesiąc marzec 1931 r. — Okólniki Nr. 11, 12 i 13. — Biuletyn Statystyczny (Eksport towarów włókienniczych). — Kronika miejska. — Z życia miast polskich. — Ogłoszenia.

## Sprawozdanie

### Wydziału Kanalizacji i Wodociągów Magistratu m. Łodzi za 1930 rok.

(Dokończenie).

#### IV. DZIAŁ GOSPODARCZY

obejmuje swemi agendami:

1. Wyladunek i magazynowanie nadchodzących materiałów.
2. Dostawa materiałów na roboty.
3. Roboty warsztatowe.
4. Roboty budowlane.

1) Wyladunek nadchodzących materiałów budowlanych był dokonywany w akordzie przez brygadę wyladunkową, z jednoczesnym sortowaniem i składaniem materiałów na przeznaczonych miejscach i składach. Średnia wydajność pracy, jednej dniówki robotniczej wynosiła 11 ton.

W roku 1930 nadeszło na Magazyn:

Cegły	—	21,227 ton.
Cementu	—	3,185 „
Kamionek	—	450 „
Drzewa	—	200 „
i różnych materiałów	—	195 „
Razem		<u>25,257 ton.</u>

2) W miarę realizacji programu robót i zapotrzebowań Oddział Gospodarczy dostarczał na roboty materiały budowlane ze swych Magazynów, piasek i żwir z kopalni piasku i betony z Betoniarni.

Dostawa materiałów dokonywana była dla robót zamiejskich (Odcinka II.) pociągami wagonetek, trakcją tramwajów miejskich i własnym parowozem, oraz rolwagami i wozami do robót w obrębie miasta.

Dostawa piasku i betonów uskuteczniana prawie wyłącznie trakcją mechaniczną:

Wagonetkami wywieziono z Oddziału Gospodarczego:

Cegły	—	7,070 ton
Cementu	—	1,665 „
Drzewa	—	185 „
Gruzu	—	1,125 „
z Betoniarni — Betonów	—	845 „
i różnych materiałów	—	255 „
	Razem	<u>11,125 ton</u>

oraz piasku z kopalni 2.196 m<sup>3</sup>. Ponadto pociągi wywiozły z robót ogółem 11.155 m<sup>3</sup> ziemi, z czego na Polesie na teren Kolonji Mieszkaniowej dowieziono ok. 2.200 m<sup>3</sup>.

Tramwaje Miejskie przewiozły w r. 1950 — 12.500 ton materiałów.

Parowóz przewiózł w r. 1950 około 12.000 ton ładunków materiałowych i całkowitą wskazaną uprzednio ilość piasku i ziemi, czyli razem około 13.300 m<sup>3</sup>.

Dostawa materiałów koźmi wyniosła w r. 1950 ogółem 12.770 ton materiałów i 1.428 m<sup>3</sup> piasku i gruzu. Dostarczono koźmi:

Cegły	—	9,590 ton
Cementu	—	790 „
Kamionek	—	865 „
Drzewa	—	220 „
i różnych materiałów	—	1.305 „
	Razem	<u>12.770 ton</u>

Pozatem znaczną ilość materiałów budowlanych zużył Oddział Gospodarczy dla swych budowli nadziemnych, potrzeb warsztatowych i betoniarni, szczególnie cementu, na wyrób betonów.

Zestawienie składu na 1 stycznia 1951 r. wykazuje poważne zmniejszenie posiadanych zapasów; zapasy kamionki, cement i drzewo spadły do minimum. Jedynie zapas cegły wybrakowanej, utrzymał się w większych granicach, ale też w stosunku do stanu z 1929 r. obniżył się znacznie jego stan.

W r. 1951 będzie Wydział zmuszony całkowite zapotrzebowanie materiałowe pokryć nowymi zamówieniami i dostawami.

**3. Roboty warsztatowe.** Oddział Gospodarczy utrzymuje w ruchu warsztaty dla robót: stolarskich, ciesielskich, ślusarskich, kowalskich, tokarskich, szwejcerskich, elektromonterskich oraz smolarnię. Zadaniem warsztatów jest remont posiadanego inwentarza i w razie potrzeby wyrób nowego.

Najważniejsze roboty warsztatowe były w r. 1950 następujące:

Okien różnych	—	44 sztuk
Drzwi różnych	—	17 „
Form do betonu	—	4 „

Bebnów i krażyn do bud. kanałów	106	m. b.
Ułożono podłóg	—	299 m <sup>2</sup>
Ustawiono schodów	—	32 m. b.
Remont parowozu	—	1 sztuk
Remont wagonów i wagonetek	12	„
Remont kublów	—	390 „
Remont bloków	—	100 „
Remont łańcuchów	—	50 „
Remont klamer ciesielskich	—	5,225 „
Krat rynsztokowych	—	30 „
Balustrad żelaznych	—	35 m. b.

i t. p. i t. p.

4. **Roboty budowlane.** Wobec zupełnego zniszczenia starej oficyny na placu Oddziału Gospodarczego i konieczności zastąpienia lokali tam się znajdujących innymi, Wydział rozebrał tę oficynę, a na jej miejscu dobudował skrzydło oficynowe I-piętrowe do istniejącego budynku frontowego. Budowla ta ogólnej pojemności ok. 4000 m<sup>3</sup> została wykonana całkowicie we własnym gospodarczym zarządzie, z wyjątkiem robót dekarskich, zduńskich, niektórych stolarskich i ślusarskich. Ogólny koszt tego budynku wynosi około 54 zł. za 1 m<sup>3</sup>. Następnie rozszerzono istniejące warsztaty mechaniczne o 25½ m<sup>2</sup> powierzchni, oraz wybudowano warsztat elektromonterski ok. 30 m<sup>2</sup> powierzchni.

Dla użytku robotników wzniesiono budynek przeznaczony na prysznice, którego wykończenie przewiduje się w r. 1951.

Pozatem wykonał Oddział Gospodarczy regulację placu w związku z przebudowaniami, nowe chodniki na podwórzu i szereg remontów wewnętrznych w nieruchomościach Wydziału.

## V. ADMINISTRACJA WYDZIAŁU.

### a) Komitet Budowy.

Na czele Wydziału stał Komitet Budowy w składzie: Przewodniczący Komitetu Prezydent B. Ziemięcki i członkowie: Wiceprezydent St. Rapalski, Wiceprezydent Dr. Wieliński, radni: inż. Wojewódzki, p. Danielewicz, p. Milman, p. Ewald, inż. Praszkiel, obywatele: inż. Szuster i p. Walczak.

Komitet decydował na swych posiedzeniach we wszystkich zasadniczych sprawach budowy: budżetu i programu robót na rok 1950 łącznie z zatwierdzeniem wszystkich głównych zamówień i stawek robotniczych, projektu „Przepisów o skanalizowaniu nieruchomości m. Łodzi”, stopniowej likwidacji sieci starych kanałów, spraw dzierżawy gruntów wydziału, zatwierdzenia bilansów, kar konwencjonalnych i t. p. oraz pertraktacji wodociągowych.

### b) Biuro Główne Wydziału.

1) **Sprawy ogólne.** Obejmowały następujące agendy: sprawy komitetu budowy, sprawy administracyjne, organizacyjne, budżetowe, prawne, przyjmowanie napływającej korespondencji, jej załatwienie, ekspedycję poczty, następnie sprawy handlowe, konkurencje, redagowanie zamówień i umów z dostawcami. Ogółem było w 1950 r. w Biurze Głównym 5.522 spraw wchodzących i 1.857 wychodzących, czyli łącznie 5.579 sprawy.

## 2) Sprawy handlowe.

Poniżej podajemy cyfry głównych zakupów w 1930 roku:  
Kupiono cegły 5.000.000 sztuk za sumę ok. 460.000.— złotych

Cementu	3.000 ton	..	..	..	260.000.—	..
Kamionki	11.325 sztuk	..	..	..	162.000.—	..
Drzewa	..	..	..	..	25.000.—	..
Różnych materiałów i urządzeń	..	..	..	..	120.000.—	..
i t. p. i t. p.						

Ceny materiałów budowlanych utrzymały się w roku 1930 mniej więcej na poziomie roku 1929, odnosi się to do cegły i cementu. Ceny drzewa wykazały zniżkę dochodzącą do 20%. Kamionki zgodnie z przewidywaniami, wykazały 10% wyższą cenę, z powodu zmonopolizowania sprzedaży przez kartel polsko-czeski i wykluczenie temsamem konkurencji.

Materiał	Cena za jedn.	1929	1930 r.
Cegła prosta	1000 szt.	78—85 zł.	64—88—90 zł.
Kliny	1000 ..	130 ..	130 ..
Cement	100 kg.	8 ..	8 ..
Drzewo	1 m <sup>3</sup>	88—120 ..	78—90 ..

Co do gatunków dostarczanych materiałów, to drzewo i cement pozostają bez zmiany, natomiast w cegle zauważyć się daje coraz większa poprawa gatunku, gdyż cegielnie, dostarczające ją wydziałowi wyspecjalizowały się w wyrobieniu wysokowartościowej cegły, wymaganej przy budowie kanalizacji.

## 5) Stan zatrudnienia i zarobków.

Wszystkie sprawy zatrudnienia i zarobków tak dla urzędników, jak i dla pracowników umysłowych i robotników centralizują się w Biurze głównym. Załatwia ono listy płacy dla urzędników i pracowników umysłowych, ubezpieczenia społeczne, urlopy i t. d. Dokładne dane o przebiegu pracy i zarobkach są notowane w kartotece, służącej dzięki wprowadzeniu działu zarobkowego dla kontroli list płacy, gratyfikacji, należnych urlopów etc.

### a) Robotnicy.

Stan zatrudnienia 1930 r. podajemy w poniżej umieszczonej tabelicy ogólnej:

Miesiąc	Dniówkowi	Akordowi	Razem
Styczeń	149	—	149
Luty	112	—	112
Marzec	151	12	163
Kwiecień	261	36	297
Maj	815	311	1126
Czerwiec	804	410	1214
Lipiec	850	525	1355
Sierpień	815	528	1343
Wrzesień	811	550	1361
Październik	680	511	1191

Listopad	440	214	654
Grudzień	133	—	133

Z powyższego można wypośrodkować następujące cyfry średniego zatrudnienia w 1930 r., biorąc pod uwagę miesiące pełnej pracy:

788 dniówkowych plus 504 akordowych razem **1292 robotników**.

Cyfry te w stosunku do lat ubiegłych niewiele odbiegają:

Ogólne średnie zatrudnienie w r. 1925	—	1.932	robotników
1926	—	1.553	„
1927	—	1.409	„
1928	—	1.687	„
1929	—	1.413	„
1930	—	1.292	„

przyczem należy zaznaczyć, że zakres robót w 1925 i 1926 r. był jednokowy, w 1927 roku nieco większy, w 1928 poważnie wzmocniony, a w 1929 i 1930 r. powraca do normy 1926—1927 r. Jednakże największy przeskok i zmniejszenie zatrudnienia okazuje rok 1926, pomimo prawie identycznego programu pracy i tym decydującym elementem było wprowadzenie w 1926 r. **pracy akordowej**.

**W roku 1925** robót akordowych nie było zupełnie i to łącznie z ogólnym brakiem kwalifikacji ludzi tłumaczy stosunkowo wysoką cyfrę zatrudnienia:

**W roku 1926** wprowadzono stopniowo akord, dochodząc do 20% ogólnego zatrudnienia. Wprowadzenie akordu łącznie z usprawnieniem organizacji pracy i wykwalifikowaniem ludzi dało już wyraźny wynik oszczędności.

**W roku 1927** wprowadzono akord obowiązkowo. Liczba przeciętna robotników akordowych doszła konsekwentnie w 1927 r. do 40—50% pełnego zatrudnienia.

**W latach 1928 do 1930** pozostało wszystko według już ustalonego systemu.

**Stawki robotnicze** po 4 latach silnego wzrostu, pozostały w 1930 roku na poziomie plac za lat 1928 i 1929 i poniżej zamieszczona tabela podaje charakterystyczne place (godzinowe):

Kategoria pracy	1925	1926	1927	1928/30
Robotnik niewykwalifikowany	45 gr.	60 gr.	65 gr.	85 gr.
Pomoc fachowa	60 „	70 „	75 „	95 „
Rzemieślnicy (murarze, cieśle etc.)	1.00 „	1.20 „	1.50 „	1.60 „
Majstrowie	1.40 „	1.50 „	1.80 „	2.20 „

**Place akordowe.** W roku 1926 były one ustalone próbnie przez Kierowników odcinków — wyłącznie dla robót ziemnych i dopiero na zasadzie doświadczeń i teoretycznych wyliczeń ustalono stawki dla robót ziemnych **na rok 1927**. Podzielono grunty na 4 kategorie (luźne spojenie, mała zwartość, znaczna zwartość i przejściowa do skalistych) oraz 6 stopni zależnie od głębokości.

**W roku 1928** poddano stawki rewizji, pod względem wydajności i wysokości zarobków i na tym samym poziomie pozostały one w 1929 i 1930 r.

## Stawki akordowe ziemne 1928—1930 r.

Kategoria stawki za m <sup>3</sup>	1930 r.	
	Od 0 m. do 2 m.	Od 10 m. do 12 m.
I. Ziemia luźna (piasek)	1.20	5.40
II. „ o małej zwartości, piaszczysta itp.	1.60	7.20
III. „ o znacznej zwartości (glina, margiel)	2.—	9.—
IV. „ przejściowa do skalistych (kopalń itp.)	2.40	10.80
Dodatek za wodę	5%	20%
Zwiększenie za odrzutkę + 10 m <sup>3</sup>		0.90 gr.

Zwiększenie stawek akordowych w 1928 r. wyniosło 20% w stosunku do 1927 r. Następnie wprowadzono od roku 1928 akord w szalowaniu wykopu i w robocie mularskiej dla gładkiego kanału.

**Cena akordu przy szalowaniu** wykopu wyniosła w zależności od głębokości wykopu, przy zasadniczej szerokości wykopu 1 metr: **od 70 gr. do 1.20 za 1 m.**

Szalowanie szerszych wykopów od 1 metra było odpowiedniem obliczeniem podwyższone i za szczególnie trudne szalowanie (w gruntach wyjątkowo słabych) doliczono dodatek 10—50%.

**Cena akordu przy robotach mularskich była w 1930 r.:**

Fundament	—	zł. 40.—	za 1.000 szt. cegły
Dolne sklepienie	—	„ 60.—	„ „ „ „ „
Górne sklepienie	—	„ 45.—	„ „ „ „ „

Dla kanałów I i II klasy jednopierścieniowych podwyższono powyższe stawki o 20%. Stawki wyżej podane zwiększały zarobki robotnicze z dniówki o 20—40% przy identycznym 8-godzinnym dniu pracy.

Jeżeli chodzi o rzeczywiste zarobki robotników akordowych, to wynosiły one średnio:

dla kopaczy od	10.— do 15.—	złotych w 8 godzinach
„ sztafciarzy	11.— do 15.—	„ „ w 8 „
„ murarzy	15.— do 25.—	„ „ w 8 „ pracy.

**Ceny akordu na Dziale Gospodarczym (niektóre):**

Za wyładunek jednej tonny z wagonu kolejowego	50 gr.
Za naładunek i wyładunek materiałów (wagonetka)	
za 1 tonnę	90 „
Za naładunek i wyładunek inwentarza (wagonetka)	
za 1 tonnę	1.50 zł.
Za naładunek i wyładunek piasku (wagonetka) za 1 tonnę	1.25 „

**Przewozy.**

Wagonetki, ciągnięte tramwajem — 1 tona	1.80 zł.
Przewóz materiałów budowlanych końmi 1 tona za pierwsze 2 klm.	1.75 „
Wywóz piasku z kopalni końmi 1 m <sup>3</sup> za pierwsze 2 klm.	3.00 „
Wywóz ziemi z odcinków końmi 1 m <sup>3</sup> za pierwsze 2 klm.	3.00 „
Dniówka wozu parokonnego za godzinę, za pierwsze 2 klm.	2.85 „
Stawki przewozów zostały w r. b. obniżone w stosunku do 1929 roku o 10—25%.	

**Roboty brukarskie.**

Od 1929 r. wprowadzono akord przy brukarskich robotach, wykonywanych przez Wydział: dało to silne zwiększenie wydajności pracy i zarobków robotniczych. Jednakże akord w brukach wymaga nadzwyczaj skrupulatnego dozoru, inaczej chybia celu.

Ceny były następujące:

Nowe bruki	za 1 m <sup>2</sup> od 85 gr. do 90 gr.
Przebruki	za 1 m <sup>2</sup> od 90 gr. do 100 gr.
Układanie płyt chodn.	za 1 m <sup>2</sup> od 100 gr.
Układanie bortnic	za 1 m. b. 150 gr.

Na ulicach, gdzie istnieje ruch tramwajowy dawano 50% zwwyżki stawek na szerokości ½ mtr. jezdni nazewnątrz szyn.

**b) Urzędnicy.**

Personel Wydziału wynosił na 1 stycznia 1950 r. 42 urzędników i nie uległ w ciągu roku żadnym zmianom. Organizacyjnie Wydział dzielił się na następujące oddziały:

<b>Zarząd Wydziału:</b> Naczelnny Inżynier i Zast. Nacz. Inż. — 2 urzędników	
I. Biuro Główne	— 7 „
Buchalterja i Kasa	— 5 „
Biuro Techniczne	— 7 „
II. Oddział Gospodarczy	— 8 „
III. Oddział Budowy	— 8 „
IV. Inspekcja Sieci	— 2 „
V. Kontrola (z ramienia Mag.)	— 1 „
VI. Oddział konserw. St. Kanałów	— 2 „

R a z e m 42 urzędników

Pobory pracowników pozostały bez zmiany w stosunku do 1929 r.

4) **Eksploatacja sieci kanalizacyjnej.** Biuro Główne obejmuje w tym dziale pracy, załatwianie wszelkich spraw administracyjnych, związanych z przyłączeniami domowymi, a mianowicie: wydawanie odrysów kanałów miejskich, zatwierdzanie planów i poboru opłat, wydawanie zezwoleń na roboty wewnątrz posesyj i na ulicy, zezwoleń na połączenie z kanałami i t. p. Wszystkie dane, dotyczące posesyj miejskich, leżących przy ulicach I serji robót, zostały ujęte w specjalnie utworzonej kartotece, poczem przebieg połączenia w miarę odpowiednich czynności zostaje tamże odnotowany.

W związku z zatwierdzeniem przez Władzę Nadzorcze „Przepisów miejscowych” zostały poczynione odpowiednie przygotowania, aby biuro mogło przystąpić do wymierzania i pobierania opłat od połączeń domowych.

**5) Eksploatacja Starej Sieci.**

Wszelkie czynności, związane z ew. robotami połączeniowymi na starej sieci, zostają administracyjnie załatwione przez biuro główne, a więc zatwierdzenie projektów i zezwolenia na roboty.

Poza tem biuro wymierza opłatę kanałową, której pobór do 1 kwietnia 1929 roku wykonywała kasa wydziału, a od 1 kwietnia dokonuje bezpośrednio główna kasa miejska.

## c) Biuro Techniczne i Oddział Pomiarów.

Biuro Techniczne wykonało w 1950 r.

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1) Dla Budowy sieci przewidzianej programem 1950 r.<br>Planów sytuacyjnych, rysunków szczegó-<br>łowych jak włączów, połączeń, boczn-<br>nych wejść, armatury żelaznej mostów<br>nad Karolewką i t. d. | 76 ark. (230 sekcyj)        |
| 2) Planów rewizyjnych wybudowanych<br>już kanałów  | 37 .. (525 .. )             |
|  | Razem 115 ark. (555 sekcyj) |

5) Dla wykonywanych połączeń domowych wydało Biuro Techniczne w 1950 r. 350 ark. odrysów kanałów miejskich (w 525 sekcjach) i sprawdziło na gruncie oraz zatwierdziło 124 projekty skanalizowania i połączenia z kanałami miejskimi nieruchomości m. Łodzi.

## 4) Oddział Pomiarów.

Dla budowy kanalizacji w r. 1950 wytrasowano osie kanałów na 22 ulicach ogólnej długości 14 km. wykonano pomiar i trasę burzowca od Al. Unji i regulację Karolewki. Następnie zniwelowano repery na długości 14½ km., oraz wykonano niwelację terenową na dług. 6 km. i dokonano kontroli niwelacji spodów w 80 punktach budowy.

Wobec ciągłych pertraktacyj wodociągowych, zdecydował Wydział przystąpienie do pierwszych robót przygotowawczych, niezbędnych przy każdej okoliczności. Pierwszą z tych robót i wytrasowanie linii Tomaszów—Łódź wraz z okolicami Tomaszowa wykonano w roku 1950. W tym celu pomierzono i odgraniczono tereny folw. Józefów, lasów państwowych leśn. Nagórzyce, folw. państw. Wiaderno i gr. właśc. Nagórzyce, przeznaczone pod budowę przyszłych filtrów ogólnej przestrzeni około 55 hekt.

Na tejże powierzchni sporządzono niwelację terenową oraz precyzyjną niwelację reperów na obwodnicy wynoszącej około 4,5 klm. Wykonano pomiar obydwóch brzegów rz. Pilicy na długości 2 klm. oraz sporządzono 5 profili poprzecznych koryta rz. Pilicy w miejscach projektowanego zaczerpu. Pomierzono około 42 klm. trasy dla linii wodociągowej, wraz z pomiarem wszystkich szczegółów jak: parcel, budynków, dróg, rzek, wykazaniem drzewostanu i granic poszczególnych właścicieli.

Trasa biegnie od leśnictwa Nagórzyce, przez lasy państwowe i grunta prywatne na długości około 7 klm. do szosy, następnie wzdłuż szosy, wiodącej z Łodzi do Tomaszowa, przez osadę Ujazd do st. Rokiciny na długości około 18 klm. stąd biegnie po gruntach włościńskich aż do szosy we wsi Kraszewie na długości 10,5 klm. od Kraszewa znów po szosie, aż do Milencina na długości około 6,5 klm. stąd po trakcie do Bud Stokowskich.

Dla powyższych 42 km. trasy wykonano niwelację podłużną i poprzeczną oraz niwelację precyzyjną reperów.



## VI. Nabycie gruntów.

Stan posiadania gruntów nie uległ zmianie w 1930 r. Obecnie posiadamy:

Dla kanalizacji	81 ha 0504,9 m <sup>2</sup>	wartość zł. 180.055.61
Dla wodociągów	25 „ 3073,0 „ „ „	106.495.46
Dla użytku ogólnego	2 „ 8605,6 „ „ „	51.755.—
Razem	109 ha 2183,5 m <sup>2</sup>	wartość zł. 338.304.07

## VII. Inspekcja sieci i połączeń domowych.

Inspekcja sieci zajmuje się dwoma zadaniami:

- 1) czyszczeniem i konserwacją wybudowanej sieci kanałowej
- i 2) nadzorem nad wykonywanymi połączeniami.

1. W eksploatacji znajdowało się na 31. 12. 1930 r.:

Kanałów murowanych	51.901.36 m. b.
„ kamionkowych	19.374.88 „ „
„ betonowych	574.06 „ „

Razem 51.850.30 m. b. kanałów

i 622 szt. wpustów deszczowych ulicznych.

Czyszczenie objęło w r. 1930 — 10255,0 m. kanałów, czyli całkowita sieć było w ciągu roku dwukrotnie oczyszczoną. Studzienki czyszczone 7106 razy, czyli przeciętnie co trzy tygodnie odbywa się ich oczyszczanie. Z kanałów i studzienek wydobyto w ciągu roku 225 m<sup>3</sup> piasku i 745 m<sup>3</sup> szlamu.

Przy inspekcji sieci sporządzono w ciągu roku 239 protokołów policyjnych na dozorców domowych za zaśmiecanie otworów kanalizacyjnych. Utrzymanie sieci w porządku pociągnęło za sobą w r. 1930 następujące koszty jednostkowe:

Na 1.000 m. b. kanałów czyszczenie	— zł. 680.—
i drobne remonty	— „ 44.—
Jednorazowe czyszczenie wpustu deszczowego	— „ 2,90

2. **Połączenie domowe.** Ilość nieruchomości przyłączonych do sieci kanałowej wynosiła na 31. 12. 31 r. **270 posesyj.**

W r. 1928 połączeń całkowitych	18 częściowych	— razem 18 nieruchom.
„ 1929 „ „	83 „ 60 „	143 „
„ 1930 „ „	109 „ — „	109 „

Razem połączono 270 nieruchom.

Dla ilustracji podajemy, że przyłączone 109 posesje w 1930 r. posiadały 6.044 sztuk różnych urządzeń kanalizacyjnych i dla ich połączenia założono 19.900 m. b. przewodów podziemnych.

Koszt nadzoru nad jednym połączeniem domowym wyniósł w roku sprawozdawczym około 250 złotych.

Zwiększanie ilości przyłączonych domów następowało do 1930 r. w nader powolnym tempie, wobec braku przymusu przyłączenia się do sieci. Jedyny wypadek wywarcia nacisku ze strony władz administracyjnych przy ulicy Piotrkowskiej, dał w rezultacie 60 połączeń częściowych, z wynikiem nadzwyczaj ujemnym tak pod względem technicznym jak i sanitarnym.

Powodem tego stanu rzeczy był brak „Przepisów miejscowych o skanalizowaniu nieruchomości m. Łodzi” o których zatwierdzenie zabiegał Magistrat przez dwa lata.

W końcu 1930 r. zostały „Przepisy” zatwierdzone, zawierają one przymus okresowy dla połączeń nieruchomości z kanałami miejskimi, dokładne przepisy techniczne i ustalenie norm opłat za korzystanie z połączenia kanałowego. Na podstawie tych „Przepisów” uzyskuje wydział prawo, wprowadzenia przymusu, wymagania wykonywania wyłącznie całkowitych przyłączeń, odpowiadających przepisom techniki sanitarnej, zapewnienia mieszkańcom domów odpowiedniej ilości urządzeń kanalizacyjnych i t. d.

Niezależnie od powyższego, Wydział rozpocznie w 1931 r. póbór opłaty kanałowej.

Posiadając powyżej naszkicowane prawa, będzie Wydział od roku 1931 zabiegał i to energicznie o znaczne zwiększenie ilości przyłączeń domowych.

### VIII. Kontrola.

Kontroli bieżącej czynności Wydziału, z ramienia Magistratu m. Łodzi dokonywuje gł. kontroler, prowadząc faktyczną kontrolę na miejscach budowy, dziale gospodarczym, B. K. składzie, betoniarni i kopalni piasku, oraz kasie i buchalterji. Podczas swych codziennych inspekcji kontroler sprawdza obecność robotników, furmanek, asystuje przy odbiorze materiałów i wyplat, tak robotniczych jak dostawców.

Dokumentów sprawdzono w 1929 r. 8.191 sztuk z tego 1.963 szt. protokołów odbiorczych na materiały i inwentarz, 684 szt. list placy i 4.972 dokumentów buchalteryjnych.

### IX. Zakończenie.

W r. 1930, zasadnicze i podstawowe roboty dla kanalizacji miejskiej zostały zakończone i dalszy program budowy będzie obejmował głównie rozbudowę kanałów ulicznych. Będzie to praca rentująca się, bo z każdym kilometrem wykonanego kanału ulicznego, da ona możliwość przyłączenia doń odpowiedniej ilości domów. Rok 1931 będzie ostatecznym zakończeniem budowy kanałów ulicznych, należących do zlewni II kolektora, czyli środkowej części miasta pomiędzy 11-go Listopada i Anny. Jednocześnie w roku 1931 palącą jest koniecznością załatwienie regulacji ulic południowego wylotu miasta dla wprowadzenia gotowego już Kolektora I ul. Obywatelską w granice miasta i umożliwienia dalszej rozbudowy I zlewni, pomiędzy Anny i Placem Rejmonta, z ew. dołączeniem Chojen i innych nowych dzielnic utworzonych na południowych i wschodnich peryferjach Łodzi. To samo odnosi się do regulacji północno-zachodniej dzielnicy (ul. Drewnowska), gdyż III kolektor doprowadzony narazie do Kolonii Miejskiej na Polesiu, musi wejść do miasta dla połączenia się ze swą siecią kanałów ulicznych, mających odwieść północną część miasta.

Następnie nasuwa się coraz bardziej konieczność budowy wodociągu, koniecznego dla postawienia Łodzi na poziomie europejskiego miasta i umożliwiająca mieszkańcom korzystanie ze zdrowej wody dla spożycia i zużycia.

## Ruch służbowy za miesiąc marzec 1931 r.

### ZAANGAŻOWANIA:

#### 1) na stanowiska pozaetatowe:

##### a) urzędnicy:

#### 1. *Danielewicz Józef*

z dniem 1. III. 31 do Wydziału Gospodarczego w charakterze urzędnika kontraktowego na stanowisko administratora Osiedla Miejskiego im. Montwiłła Mireckiego z uposażeniem według V st. sl.

#### 2. *dr. Hajman Jakub*

z dniem 1. III. 31 do Wydziału Opieki Społecznej w charakterze funkcjonariusza kontraktowego na stanowisko lekarza Miejskiego Domu Pracy z uposażeniem zł. 4,58 za godzinę pracy przy 30 godzinach pracy miesięcznie.

##### b) niżsi funkcjonariusze:

#### 3. *Zastarna Stanisława*

z dn. 1. III. 31 do Wydziału Zdrowotności Publicznej w charakterze niższej funkcjonariuszki kontraktowej na stanowisko kasperki II Miejskiego Zakładu Kąpielowego z uposażeniem według VIII st. sl.

#### 4. *Kuliński Ignacy*

z dn. 2. I. 31 do Wydziału Podatkowego w charakterze niższego funkcjonariusza kontraktowego na stanowisko gońca z uposażeniem według XII st. sl.

#### 5. *Kowalski Piotr*

z dn. 2. I. 31 do Wydziału Podatkowego w charakterze niższego funkcjonariusza na stanowisko gońca z uposażeniem według XII st. sl.

### ZWOLNIENIA:

#### 1) ze stanowisk etatowych:

##### a) urzędnicy:

#### 1. *Szymański Leon*

kancelista Biura Wojskowego z dn. 2. III. 31.

#### 2) ze stanowisk pozaetatowych:

##### a) urzędnicy:

#### 2. *Błajwajsówna Marja, 5. Rachalewska Wanda*

kancelistki Urzędu Weterynaryjnego Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 21. II. 31.

#### 4. *Melodystówna Zofja*

zastępcz. urlopowanego pomocnika prowizora Miejskiej Apteki Szpitalnej Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 15. III. 31.

### PRZENIESIENIA:

#### 1) na stanowiskach etatowych:

##### a) urzędnicy:

#### 1. *Niedzielski Adam*

technik Oddziału Technicznego Wydziału Budownictwa z dn. 15. III. 31 na równorzędne stanowisko do Oddziału Sanitarnego

Wydziału Zdrowotności Publicznej z dotychczasowem uposażeniem

b) niżsi funkcjonariusze:

2. *Józwiak Feliks*  
dozorca V Miejskiego Domu Wychowawczego Wydziału Opieki Społecznej przenies. z dn. 16. III. 31 na równorzędne stanowisko do Domu Noclegowego dla mężczyzn z dotychczasowem uposażeniem
3. *Szeligowski Konstanty*  
dozorca Domu Noclegowego dla Mężczyzn Wydziału Opieki Społecznej przenies. z dn. 16. III. 1931 na równorzędne stanowisko do V Miejskiego Domu Wychowawczego z uposażeniem dotychczasowem
4. *Studniarek Henryk*  
woźny szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury przenies. z dn. 1. III. 31 do Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich na stanowisko poborcy targowiskowego z równoczesnym awansem z XII do VII st. sł.
  - 1) na stanowiskach pozaetatowych:
  - b) niżsi funkcjonariusze:
5. *Tomczak Bolesław*  
woźny Biura Ksiąg Stałej Ludności przenies. z dniem 5. III. 31 do Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko woźnego szkoły powszechnej z dotychczasowem uposażeniem
6. *Pękański Kazimierz*  
szofer majątku miejskiego „Rszew” przenies. z dniem 17. II. 31 na równorzędne stanowisko do Garażu Samochodowego Wydziału Gospodarczego z dotychczasowem uposażeniem

#### MIANOWANIA i AWANSE:

1) na stanowiskach etatowych:

a) urzędnicy:

1. *Łobodzińska Zofja*  
po odbyciu okresu pracy próbnej mianow. z dn. 1. III. 31 etatową urzędniczką Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko higienistki szkolnej z uposażeniem według VII st. sł.
2. *Górecka Irena*  
kontrakt. maszynistka Wydziału Prezydjalnego mianowana z dn. 1. III. 31 etatową urzędniczką tegoż Wydziału na stanowisko maszynistki z uposażeniem według VII st. sł.
3. *Wilczyński Bolesław*  
kontraktowy kancelista Urzędu Meldunkowego mianowany z dn. 1. I. 31 etatowym urzędnikiem tegoż Urzędu na stanowisko kancelisty z upos. według VII st. sł.
4. *Chirug Cyła*  
po odbyciu okresu pracy próbnej mianow. z dn. 1. III. 31 etatową urzędniczką Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko wy-

- chowawczyni IX Miejskiego Przedszkola z uposażeniem według VII st. sł.
5. *Wilamowska Jadwiga*  
kontrakt. kierowniczką VI Miejskiej Wypożyczalni Książek dla dzieci i młodzieży Wydziału Oświaty i Kultury mianow. z dn. 1. II. 51 etatową urzędniczką tegoż Wydz. na stanowisko kierowniczkę tejsze VI Miejskiej Wypożyczalni Książek z uposażeniem według V. st. sł.
  6. *Czekalska Stanisława*  
bibliotekarka Miejskiej Biblioteki Publicznej Wydz. Oświaty i Kultury awans. z dn. 1. II. 51 z VI do V st. sł.
  7. *Dylik Zygmunt*  
kancelista Miejskiej Biblioteki Publicznej Wydziału Oświaty i Kultury awans. z dn. 1. II. 51 z VII do VI st. sł.
  8. *Neuman Jakób*  
referent Oddziału Prawnego Wydziału Prezydjalnego awans. z dn. 1. I. 51 do II st. sł. „ad personam”
  9. *Kamińska Wanda*  
niższa funkcjonarjuszka VII st. sł. Wydziału Oświaty i Kultury zatrudniona w charakterze higienistki szkolnej mianow. z dn. 1. II. 51 urzędniczką tego Wydziału na równorzędne stanowisko z dotychczasowem uposażeniem.
  10. *Żelazko Władysław*  
p. o. kierownika V Miejskiego Domu Wychowawczego Wydz. Opieki Społecznej mianowany z dniem 1 marca 1951 roku kierownikiem tegoż Domu z dotychczasowem uposażeniem.
  11. *Ciesielski Longin*  
kontraktowy rachmistrz Wydziału Podatkowego mianow. z dn. 1. I. 51 etatowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko rachmistrza Oddziału IV z uposażeniem według VI st. sł.
  12. *Pawłowski Leopold*  
kontraktowy sekwestrator Wydziału Podatkowego mianow. z dn. 1. VI. 50 etatowym urzędnikiem tegoż Wydziału na stanowisko sekwestratora Oddziału V z uposaż. według V. st. sł.
  15. *Dmochowski Andrzej*  
kontroler targowiskowy Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich awans. z dn. 1. I. 51 z VI do IV st. sł.
  14. *Buczkowska Lucyna*  
maszynistka Biura Wojskowego awans. z dn. 1. III. 51 z VII do VI st. sł.
- b) niżsi funkcjonarjusze:
15. *Grochulski Jan*  
poborca targowiskowy Wydz. Przedsiębiorstw Miejskich awans. z dn. 1. III. 51 z VII do VI st. sł. z równoczesnem powierzeniem obowiązków sekretarza tegoż Wydziału.
  16. *Idzikowska Stanisława*  
kontraktowa woźna szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury mianowana z dn. 16. III. 51 etatową niższą funkcjo-

narjuszka tegoż Wydziału na stanowisko woźnej szkoły powszechnej z uposażeniem według XII st. sl.

17. *Maj Bolesław*

po odbyciu pracy próbnej mianow. z dn. 16. I. 31 etatowym niższym funkcjonarjuszem Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko woźnego szkoły powszechnej z uposażeniem według XII st. sl.

18. *Jędrzejczakowa Helena*

po odbyciu pracy próbnej mianow. z dn. 16. I. 31 etatową niższą funkcjonarjuszka Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko woźnej szkoły powszechnej z uposażeniem według XII st. sl.

19. *Gierdalski Józef*

sanitarjusz Oddziału Przewozu Chorych Wydziału Zdrowotności Publicznej awans. z dn. 16. III. 31 z IX do VIII st. sl.

20. *Meller Mieczysław*

woźny Miejskiej Biblioteki Publicznej Wydziału Oświaty i Kultury mianow. z dn. 1. IX. 30 etatowym niższym funkcjonarjuszem tegoż Wydziału na stanowisko woźnego szkoły powszechnej z uposażeniem według XI st. sl.

21. *Frinkerowa Berta*

po odbyciu okresu pracy próbnej mianow. z dn. 1. II. 31 etatową niższą funkcjonarjuszka Wydziału Oświaty i Kultury na stanowisko woźnej szkoły powszechnej z uposażeniem według XII st. sl.

#### PRZENIESIENIA W STAN SPOCZYNKU:

1. *Wolniak Jan*

sanitarjusz Miejskiego Pogotowia Ratunkowego Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 1. III. 31.

2. *Kwietniowski Michał*

dozorca Stajni Miejskiej Wydziału Gospodarczego, z dn. 1. III. 31.

3. *Handzelerowicz Jan*

woźny szkoły powszechnej Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 1. III. 31.

4. *Pośpiechowa Marja*

dozorczyńni oddziałowa szpitala św. Józefa Wydziału Zdrowotności Publicznej z dn. 12. III. 31.

5. *Szturcłowa Wanda*

gospodyni Internatu przy szkole specjalnej Nr. 78 Wydziału Opieki Społecznej z dn. 21. I. 31.

#### SKREŚLENI Z POWODU ŚMIERCI:

1. *Klinke Stanisław*

dozorca budynków miejskich Wydziału Gospodarczego z dn. 14. III. 31.

2. *Lukasiemiczowa Marja*

higienistka szkolna Wydziału Oświaty i Kultury z dn. 16. III. 31.

# BIULETYN STATYSTYCZNY

opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m. Łodzi

## EKSPORT TOWARÓW WŁÓKIENNICZYCH ZAGRANICĘ

pg. danych Związku Eksportowego Polskiego Przemysłu Włókienniczego

Rok i miesiąc	Ogółem	W t e m							
		t k a n i n y				stożków do kapeluszy	p r z e d z a		
		bawełniane białe	bawełniane kolorowe	pół- wełniane	wełniane		bawełniana kolorowa	wigoniowa kolorowa	czesankowa kolorowa
<b>A. Waga</b>									
w t o n n a c h									
1926	4511,4	123,6	3837,0	178,9	371,9	—	—	—	—
1927	6653,0	286,6	5263,7	191,3	491,1	—	—	—	420,3
1928	5094,2	115,3	3168,4	238,6	836,5	—	67,4	257,5	410,5
1929	6462,0	33,8	2967,1	314,3	1411,1	—	171,0	1193,4	377,3
1930	5157,5	68,0	1596,6	179,8	1191,8	15,6	220,0	1449,4	436,3
1931									
Styczeń . .	184,5	6,9	72,6	9,2	37,6	0,7	4,3	24,5	28,7
Luty . . . .	186,2	11,4	74,1	17,5	40,3	0,4	9,3	9,8	23,4
Marzec . .	217,0	5,4	94,5	17,1	60,1	0,8	9,1	7,7	11,3
<b>B. Wartość:</b>									
w t y s i a c a c h z ł o t y c h									
1926	43103	1346	34133	2194	5430	—	—	—	—
1927	71801	3333	47573	2257	7197	—	—	—	11440
1928	59227	1761	30609	3335	11153	—	790	958	10625
1929	70469	505	29319	4481	22176	—	2177	4445	7366
1930	48291,2	1003,6	15404,1	2080,3	152070	4329	1950,3	4725,1	7559,9
1931									
Styczeń . .	2080,9	91,7	527,7	137,2	726,7	21,0	57,6	68,2	450,8
Luty . . . .	2245,2	197,3	663,9	267,0	654,0	16,5	85,8	27,9	332,8
Marzec . .	2291,5	99,3	781,7	260,4	753,7	32,6	145,6	31,9	186,3

### OKÓLNIK Nr. 11.

Wzywa się wszystkie Wydziały Zarządu Miejskiego do skrupulatnego przejrzania swych budżetów na rok administracyjny 1951/52 oraz do wystąpienia w terminie 7-dniowym do Wydziału Finansowego z wnioskiem o obniżenie swych wydatków co najmniej o 12%. O podwyższenie preliminowanych przez się wpływów występować nie należy.

Wszelkich bliższych wyjaśnień udzieli na żądanie Oddział Rachuby Wydziału Finansowego.

Łódź, dnia 21 kwietnia 1951 roku.

Dyrektor Zarządu Miejskiego (—) p. o. M. Kalinowski.

Prezydent (—) B. Ziemięcki.

**OKÓLNIK Nr. 12.**

Okólnikiem Nr. 61 S. S. 3269/I z dnia 21 kwietnia 1951 roku Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zarządziło, aby PP. Wojewodowie, w drodze nadzoru, polecili zarządom związków komunalnych na terenie podległych im Województw zaprzestania od dnia 1 maja 1951 roku wypłacania 15% dodatku do uposażeń członkom zarządów i pracownikom związków komunalnych, jako pozbawionego jakiegokolwiek podstawy prawnej.

Na skutek zarządzenia Urzędu Wojewódzkiego Łódzkiego L. SA. II. 8/I/51 z dnia 25 kwietnia 1951 roku Magistrat uchwałą Nr. 346 z dnia 25 kwietnia 1951 roku postanowił:

- 1) zwrócić się do Rady Miejskiej z wnioskiem o rozpatrzenie sprawy i ewentualne upoważnienie Magistratu do zaskarżenia w odpowiednich instancjach wyżej przytoczonego zarządzenia władz nadzorczych;
- 2) wstrzymać z dniem 1 maja 1951 roku aż do odwołania wypłatę pracownikom miejskim 15% dodatku do uposażenia, przyznanego uchwałą Magistratu Nr. 55 z dnia 10 stycznia 1929 roku (okólnik Nr. 1 z dnia 14 stycznia 1929 roku);
- 3) nie zmniejszać chwilowo o 15% poborów służbowych tych pracowników miejskich, których uposażenie służbowe nie zawiera omawianego 15% dodatku.

W związku z powyższym poleca się wszystkim wydziałom Zarządu Miejskiego asygnować, poczynając od dnia 1 maja 1951 roku, pobory służbowe pracownikom miejskim łącznie z 15% dodatkiem, z tem, że dodatek ten winien być wykazany na listach płacy w oddzielnej rubryce, tak, jak to ma miejsce dotychczas. Główna Kasa Miejska, realizując odnośne asygnacje rozchodowe, wypłacać będzie pobory służbowe pracownikom miejskim bez omawianego 15%-owego dodatku, asygnacje zaś te zatrzymywać u siebie jako tylko częściowo zrealizowane.

Okólnik niniejszy należy podać do wiadomości wszystkim pracownikom miejskim.

Bliższych wyjaśnień udzieli na żądanie Oddział Personalny Wydziału Prezydjalnego.

Łódź, dnia 28 kwietnia 1951 roku.

Prezydent (—) **B. Ziemięcki.**

Dyrektor Zarządu Miejskiego p. o. (—) **M. Kalinowski.**

**OKÓLNIK Nr. 13.**

Unieważniając okólnik Nr. 12 z dnia 28 kwietnia 1951 roku, zawiadamia się, iż Magistrat uchwałą Nr. 357 z dnia 30 kwietnia 1951 roku postanowił, biorąc pod uwagę, że stosunek służbowy pracowników miejskich do Magistratu ma charakter prawno-prywatnej umowy, a okólniki Magistratu, przyznające w swoim czasie pracownikom miejskim 15% dodatek do uposażenia służbowego, należy traktować jako uzupełnienie istniejących umów (nominacyj), określających wysokość wynagrodzenia pracowników miejskich — uprzedzić, na podstawie ustępu przedostatniego okólnika Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Nr. 61 SS. 3269/I z dnia 21 kwietnia 1951 roku — wszystkich pracowników miejskich w dniu 30 kwietnia 1951 roku, że z dniem 1 sierpnia 1951 roku wypłata 15% dodatku do uposażenia służbowego zostanie im wstrzymana.



Wszystkim tym pracownikom miejskim, którzy uposażenie służbowe nie zawiera omawianego wyżej 15% dodatku, wymawia się w dniu 30 kwietnia 1951 r. warunki płacy na 5 miesięcy naprzód.

Okólnik niniejszy poleca się podać do wiadomości wszystkim pracownikom miejskim, którzy przyjęcie go winni stwierdzić podpisami.

Łódź, dnia 30 kwietnia 1951 roku.

Dyrektor Zarządu Miejskiego (—) p. o. M. Kalinowski.

Prezydent (—) B. Ziemięcki.

## KRONIKA MIEJSKA.

**Zapisy kandydatek na I-szy kurs do Miejskiego Seminarjum Żeńskiego.** Kancelarja Miejskiego Seminarjum Żeńskiego (przy ul. Łęczyckiej Nr. 23) przyjmuje podania kandydatek na kurs pierwszy od 1-go do 15-go maja r. b.

Do podania winny być dołączone następujące dokumenty: metryka, świadectwo powtórnego szczepienia ospy, świadectwo szkolne i własnoręcznie napisany życiorys. Przy składaniu podania kandydatka powinna wnieść tytułem taksy egzaminacyjnej 10 złotych. Opłata wspomniana w żadnym wypadku nie podlega zwrotowi. Wymienione podania powinny być składane na druku, który można nabyć w kancelarji Seminarjum.

O przyjęcie na kurs pierwszy mogą się ubiegać kandydatki, które wykażą się świadectwem z ukończenia 5-ch klas szkoły średniej lub siedmiu klas szkoły powszechnej.

**Zachorowania na choroby zakaźne.** W ciągu tygodnia, od dnia 19 do 25 kwietnia r. b. włącznie zgłoszono do Wydziału Zdrowotności publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne:

Dur brzuszny 5 przypadków (w tygodniu poprzednim 8 przypadków), płonica 21 przypadków (19), błonica 31 przypadków (15), odra 7 przypadków (8), róża 2 przypadki (6), gorączka pofogowa 13 przy-

padków (5), Heine-Medina 1 przypadek (—).

Ogółem zanotowano w tygodniu sprawozdawczym 80 przypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 64 przypadków.

**Zebranie rządców domów w sprawie przepisów meldunkowych.** Z inicjatywy Wydziału Administracyjnego Magistratu odbyło się w sali Rady Miejskiej zebranie rządców domów, poświęcone nowemu systemowi meldunkowemu.

Wyczerpujący referat o rozporządzeniach, o ewidencji i kontroli ruchu ludności i zawartych w nich przepisach meldunkowych wygłosił naczelnik Wydziału Administracyjnego — p. J. Zalewski, który następnie udzielał wyjaśnień na zgłaszane przez uczestników zebrania zapytania.

Zebranie powyższe było jednym z cyklu zebrań inicjowanych przez Wydział Administracyjny Magistratu, celem zaznajomienia czynników zainteresowanych z nowymi przepisami meldunkowymi.

**Akcja szczepień ospy ochronnej.** W dniach: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 15, 15 i 16 maja r. b. odbywać się będzie bezpłatne szczepienie ospy ochronnej dzieciom, urodzonym w 1950 roku oraz dzieciom, które do tej pory nie były jeszcze szczepione.

W dniu 27 kwietnia 1931 roku zmarła

ś. † p.

## MARJA KURCZEWSKA

urzędniczka Wydziału Zdrowotności Publicznej  
przeżywszy lat 30.

Cześć Jej pamięci.

MAGISTRAT m. ŁODZI

Szczepienia dokonywane będą w godzinach od 8-ej do 10-ej rano w następujących 8 Dozorach Sanitarnych:

I Dozór Sanitarny — ul. B. Limanowskiego Nr. 37.

II Dozór Sanitarny — ul. Piramowicza Nr. 10.

III Dozór Sanitarny — ul. Żeromskiego Nr. 4.

IV Dozór Sanitarny — ul. Kopernika Nr. 19.

V Dozór Sanitarny — ul. Przejazd Nr. 86.

VI Dozór Sanitarny — ul. Sosnowa Nr. 1.

VII Dozór Sanitarny — ul. Wólczajska Nr. 251.

VIII Dozór Sanitarny — ul. Bazarowa Nr. 4.

Sprawdzanie, czy ospa przyjęła się, odbywać się będzie w tychże Dozorach od dnia 18-go do 25-go maja r. b.

Uchylenie się od obowiązku poddania szczepieniu pociąga za sobą karę grzywny do 200 złotych lub karę aresztu do dni 14.

**Nadzór nad robotami budowlanymi.** W związku z rozpoczynającym się sezonem budowlanym — Inspekcja Budowlana Magistratu m. Łodzi zwraca uwagę budujących, że wykonywanie robót bez ścisłego dozoru odpowiedzialnego kierownika budowy jest zabronione. Inspekcja Budowlana, traktując sprawę fachowego dozoru jako sprawę bezpieczeństwa — uprzedza, że roboty, wykonywane bez szczegółowego dozoru z pominięciem instrukcyj, zawartych w książkach kontroli, będą bezwzględnie wstrzymywane — przeciw winnym ponadto wytoczone będzie dochodzenie karne.

## Z ŻYCIA MIAST POLSKICH.

### ZWIĄZEK MIAST POLSKICH O USTAWIE SAMORZĄDOWEJ. Projekt zmian ustroju samorządu miejskiego.

W związku z zamiarem rządu wniesienia do ciała ustawodawczego projektu t. zw. małej ustawy samorządowej, Związek Miast Polskich opracował memorjał, w któ-

rym ustalił, jakie przepisy prawne dotyczące ustroju samorządu miejskiego, należałoby zmienić przez „małą ustawę”.

M. in. Z. M. P. domaga się: wydzielenia z mocy samej ustawy z powiatowych związków komunalnych wszystkich miast, liczących ponad 25,000 mieszkańców, oprócz

miast, które są już wydzielone; ustanowienia obowiązku uchwalenia przez Radę miejską przepisów, regulujących postępowanie przy oddawaniu przez miasta robót i dostaw oraz przy przyjmowaniu wykonanych robót i dostaw; ograniczenia nadzoru państwowego nad samorządem miejskim jedynie do czuwania nad legalnością działania organów miejskich, a nie wkroczenia w dziedzinę celowości zamierzeń miasta z wyjątkiem tych wypadków, gdy specjalne ustawy wyraźnie upoważniają do tego władzę; wzmocnienia władzy prezydenta (burmistrza), który powinien stać się samodzielnym organem miejskiej władzy wykonawczej, wszystkie sprawy, niezastępowane ustawowo do decyzji magistratu winny należeć do prezydenta, (burmistrza); wybierania członków magistratu na lat 5, a prezydentów (burmistrzów) i ich zastępców na okres dłuższy, nieprzekraczający jednak 10 l., nadto urzędowania członków Magistratu do ukończenia terminu, na który byli wybrani, w razie ustąpienia Rady Miejskiej; ustawowego zagwarantowania prawa do zabezpieczenia emerytalnego członkom Magistratu, pobierającym stałe uposażenie; utracania swego stanowiska przez członka Magistratu tylko wskutek dobrowolnego ustąpienia, śmierci, utraty biernego prawa wyborczego do Rady Miejskiej i złożenia go z urzędu przez władzę nadzorczą, (w ostatnim wypadku tylko po przeprowadzeniu dochodzenia i wydania orzeczenia przez specjalny sąd dyscyplinarny) sądy takie powinny powstać przy urzędach wojewódzkich i przy M. S. Wewn.; zarządzenia nowych wyborów po rozwiązaniu Rady Miejskiej w terminie 3 miesięcy od dnia rozwiązania.

Memorjał został złożony p. ministrowi spraw wewnętrznych,

z prośbą o rozważenie zawartych w nim dezyderatów przy opracowywaniu projektu malej ustawy samorządowej.

### AKCJA Z. M. P. NA RZECZ POWODZIAN.

Związek Miast Polskich wystosował do miast polskich w liczbie przeszło 600 pismo okólne, w którym podkreśla wielkie rozmiary klęski powodzi, jaka dotknęła ziemię wileńską.

Kilkadziesiąt domów w Wilnie może runąć, brzegi Wilji są podmyte i grożą obsunięciem się wraz z budynkami. W Dziśnie z 47 ulic 35 są całkowicie zalane, 11 zalanych jest do połowy, a tylko na trzech wolnych od wody ulicach gromadzi się cała pięcioletnia ludność miasteczka. W Druż 560 domów 280 jest zalanych zupełnie, domy są całkowicie, albo częściowo zniszczone. Woda wznosi się ponad 2 metry nad torem kolejowym. Zasiwy są całkowicie zmyte. Do klęski dołączyła się epidemia duru brzuszego.

Z. M. P. stwierdza, że wobec tego rodzaju klęski miasta polskie nie mogą pozostać obojętne, mimo niezmiernie ciężkich warunków finansowych, w jakich obecnie się znajdują.

Dlatego też, Z. M. P. uważa za właściwe wezwać miasta całej Polski do ofiar na rzecz nawiedzonej klęską ziemi wileńskiej nie tylko w formie wpłat z kas miejskich, ale również w formie zwrócenia się do ofiarności mieszkańców miast.

### W sprawie podatków komunalnych.

W sprawie egzekwowania należności podatkowych związków komunalnych z płac i poborów miesięcznych, minist. spraw wewnętrznych wyjaśniło, że, jakkolwiek przymusowe ściąganie należności związków komunalnych w

drodze egzekucji, skierowanej do uposażeń pracowników, ma oparcie w przepisach, jednak jest to tylko jeden sposób ściągania należności zaległych i minist. nie uważa za wskazane, aby właśnie ten sposób był wyłącznie stosowany. Minist. spraw wewn. uważa za bardziej wskazane, ażeby stosowano ten sam sposób egzekucji, jak do innych płatników, aby więc związki komunalne kierowały kroki egzekucyjne przede wszystkim do obiektów majątkowych, ewen-

tualnie dochodów z nieruchomości podatników, bez względu na to, czy podatnicy ci mają stałe dochody w postaci płacy miesięcznej, czy też utrzymują się z innych dochodów, a dopiero po bezskutecznym wyczerpaniu tej akcji kierowały egzekucję na płacę. Wyjaśnienia te stosują się również do dodatków na mieszkanie, wypłacanych przez gminy nauczycielom publicznych szkół powszechnych, gdyż dodatki te stanowią składową część uposażenia nauczycieli.

### OGŁOSZENIE.

Opierając się na rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1930 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527), rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 roku i z dnia 31 sierpnia 1930 roku o regulowaniu przetworów zbóż chlebowych i jego przetworów oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 607 i Nr. 60, poz. 480), rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 roku oraz na opinii Komisji do ustalenia cen, wyrażonej na posiedzeniu w dniu 30 kwietnia 1931 roku, niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom m. Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu m. Łodzi Nr. 571 z dnia 30 kwietnia 1931 roku zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe):

#### Na mięso wieprzowe i wyroby masarskie za 1 kg. w detalu:

1. wieprzowina	zł. 1.40	18. baleron gotowany	zł. 4.50
2. „ bez dokł.	„ 1.80	19. surowy	„ 5.50
3. schab i baleron	„ 2.50	20. boczek surowy wędz.	„ 2.60
4. słonina	„ 2.—	21. boczek gotowany	„ 2.80
5. sadło	„ 2.—	22. szmalce	„ 2.40
6. salceson	„ 2.10	25. słonina paprykowana	„ 2.80
7. kielbasa krajana	„ 2.20	24. polędwica sur. wędz.	„ 4.60
8. serdelowa	„ 2.20	25. rolada	„ 2.80
9. pasztetowa	„ 2.70	26. kielbasa sucha	„ 5.40
10. serdelki	„ 2.90	27. salami	„ 4.80
11. podgarłana	„ 1.50	28. parówki	„ 5.50
12. czarna	„ 1.50	29. kielbasa sucha polska	„ 5.70
13. kaszanka	„ 1.00	30. kielbasa sucha moskiewska	„ 5.70
14. krakowska	„ 2.90	31. kielbasa sucha mięska myśliwska	„ 4.80
15. szynka gotowana	„ 4.60	32. salami miękkie	„ 5.50
16. „ sur. wędz.	„ 2.50	33. siekane mięso	do umowy
17. „ bez kości	„ 2.80	34. kielbasa surowa	do umowy

#### Na mięso cielęce za 1 kg.

w hurcie:		w detalu:	
1. cielęcina normalna	zł. 1.47	1. cielęcina normalna	zł. 1.70
2. „ koszerna	„ 1.55	2. „ koszerna	„ 1.80

W myśl par. 10 zacytowanego wyżej rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych będą ukarani przez władzę administracyjną I instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 5.000 zł. o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych ustaw karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 30 kwietnia 1951 roku.

Wiceprezydent m. Łodzi (—) Stanisław Rapalski.

## PRZYMUSOWE LICYTACJE.

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że w d. 12, 13 i 15 maja 1951 roku odbędą się przymusowe licytacje ruchomości u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków, wzgl. opłat:

DN. 12 MAJA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

### Podatek lokalowy.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ajbuszyc A., Zawadzka 40, meble                            | 28. Kajzerbrecht W., Zgierska 69, maszyna do pisania        |
| 2. Bier F., Limanowskiego 11, meble                           | 29. Kajzerbrecht E., Zgierska 69, 2 biurka                  |
| 3. Błaszczuk St., Zgierska 69, urządzenie biura               | 30. Kac A., Zgierska 80, meble, maszyna do szycia           |
| 4. Biernacki T., Zgierska 77, meble, mąka                     | 31. Kozłowski J., Aleksandryjska 5, meble                   |
| 5. Blumensztajn L., 28 p. Strz. Kan. 41, meble                | 32. Kulczyński M., Al. I Maja 15, pianino, meble            |
| 6. Bajgelman M., Zawadzka 25, meble, maszyna do pisania       | 33. Krakowski Ch., Zawadzka 44, zegar                       |
| 7. Brener A., Zawadzka 59, kasa ogniotrwała, meble            | 34. Lajzerowicz P., Limanowskiego 26, meble                 |
| 8. Bankier M., Zawadzka 59, meble                             | 35. Lipiński A., Zgierska 69, kasa ogniotrwała              |
| 9. Brodersohn M., Zawadzka 49, pianino                        | 36. Lipiński A., Gdańska 18, meble, maszyna pończosznicza   |
| 10. Cymer L., Zawadzka 40, meble                              | 37. Lewin B., Zawadzka 55, meble                            |
| 11. Chelemer F., Zawadzka 50, meble                           | 38. Litmanowicz M., Zawadzka 59, meble                      |
| 12. Erenrajch Sz., Zawadzka 40, meble                         | 39. Moszkowicz H., Zgierska 76, meble                       |
| 13. Fajbuszak H. J., Zawadzka 40, meble                       | 40. Moszkowicz J., Zgierska 76, meble                       |
| 14. Frydman M., Zawadzka 40, meble                            | 41. Masse Sz., Gdańska 20, meble                            |
| 15. Falk M., Zawadzka 50, kredens                             | 42. Majersdorf C., Zawadzka 49, meble, maszyna do szycia    |
| 16. Ganc Sz., Borysza 5, 5 worków mąki                        | 43. Natansohn Sz., Zawadzka 49, meble                       |
| 17. Gierman A., Limanowskiego 26, meble, gramofon             | 44. Orenbuch M., Zawadzka 59, meble                         |
| 18. Grunwald N., Limanowskiego 28, meble                      | 45. Olszer Sz., Zawadzka 40, szafa                          |
| 19. Gutfilen Ch., Aleksandryjska 18, meble, maszyna do szycia | 46. Piechota J., Limanowskiego 128, meble, wyroby tytoniowe |
| 20. Grynbaum J., Zgierska 80, meble                           | 47. Poznański M., Zgierska 76, meble, maszyna do szycia     |
| 21. Goldberg Ch., Al. I Maja 5, meble, maszyna do szycia      | 48. Pytel B., Zgierska 78, meble                            |
| 22. Gutman M., Zawadzka 25, meble                             | 49. Pukacz M., Gdańska 18, meble                            |
| 23. Herszkopf B., Zawadzka 58, meble, maszyna do szycia       | 50. Rapoport I., Zgierska 80, meble, waga                   |
| 24. Herc I., Zawadzka 59, meble, maszyna do szycia            | 51. Rozencwajg J., Cegielniana 54, meble                    |
| 25. Jakubowicz J., Al. I Maja 9, meble                        | 52. Rotbajn M., Gdańska 5, meble                            |
| 26. Judelewicz H., Zawadzka 52, meble                         | 53. Rozenblat D., Zawadzka 58, meble                        |
| 27. Krajeman Sz., Limanowskiego 24, meble                     | 54. Rozenbaum J., Zawadzka 55, meble                        |

- |  |   |
|--|---|
| 55. Solnik M., Limanowskiego 11, maszyna do szycia                   | 62. Warszawski J., Zgierska 76, meble   |
| 56. Szulc S., Zgierska 5, meble                                      | 63. Wyszegrodzki A., Zgierska 82, meble |
| 57. Segal E., Zawadzka 34, meble                                     | 64. Wileński T., Gdańska 18, meble      |
| 58. Szlamowicz M., Zawadzka 39, zegar                                | 65. Wiślicki Sz., Zawadzka 34, meble    |
| 59. Szware H., Zawadzka 50, meble                                    | 66. Walicki L., Zawadzka 39, meble      |
| 60. Tyger D., Nowomiejska 9, 50 szt. skóry, 100 mtr. płótna          | 67. Wajshr Wajda, Zawadzka 40, meble    |
| 61. Trubowicz F., Ogrodowa 7/11, fortepian, kasa ogniotrwała, biurko | 68. Wolman M., Zawadzka 49, szafa       |
|  | 69. Zytenfeld L., Zgierska 76, meble    |
|  | 70. Zajbert F., Al. I Maja 5, meble     |
|  | 71. Zaromb G., Zawadzka 40, szafa       |

#### Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 72. Bocheński W., Lutomińska 55, meble      | 74. Szneg R., Mickiewicza 2, meble |
| 73. Korzenicki A. i D., Nowaka 24/26, meble |                                    |

#### Oplaty na rzecz Zakł. Ubezpieczenia od Wypadków.

75. Jeleń M., Zgierska 52, ramy do pralek

#### Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

76. Kajzerbrecht L., Zgierska 69, meble

#### Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.

- |  |   |
|--|---|
| 77. Jurberg J., 11 Listopada 46, meble | 80. Milumensman Ch., 11 Listopada 45, zegar |
| 78. Kohen H., 11 Listopada 46, meble   |   |
| 79. Minc M. i B., Zgierska 48, meble   |   |

#### Oplata za prawo jazdy po mieście.

- |   |  |
|---|--|
| 81. Burt Sz., Zgierska 21, meble                    | 86. Kajserbrecht L., Zgierska 69, maszyna do pisania, kasa ogniotrwała |
| 82. Chodysz A., Gdańska 6, szafa                    | 87. Kirszenbaum Sz. i Grosman, Gdańska Nr. 16, meble                   |
| 83. Goldberg J., Kalenbacha 16, rower, stół, koldry | 88. Krakowski J., Zgierska 75, 2 maszyny do pisania, biurko            |
| 84. Gutman H., Karwińska 6, meble                   | 89. Lemel L., Aleksandryjska 15, szafa                                 |
| 85. Hereberg S., Cymera 9, meble                    |  |

#### Państwowy i kom. pod. od lokali za r. 1925.

90. Grinsztajn J., Matejki 9, 2 kasy ogniotrwałe, maszyna do pisania

#### Podatek od przedmiotów zbytku.

91. Karsch T., Zgierska 104, kasa ogniotrwała

#### Sprawy zamiejscowe.

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 92. Goldberg I., Podrzeczna 10, meble | 93. Kon T., Aleksandryjska 15, meble, kasa |
|---------------------------------------|--|

#### W DN. 15 MAJA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

#### Podatek lokalowy.

- |   |   |
|---|---|
| 94. Baruch Sz., Piotrkowska 9, meble      | 99. Diamant Ch., Piotrkowska 47, meble                      |
| 95. Bresler Ch., Piotrkowska 25, kredens  | 100. Frenkel S., Al. Kościuszki 52, meble                   |
| 96. Brajtsztajn A., Piotrkowska 19, meble | 101. Ferster J., Piotrkowska 46, meble                      |
| 97. Brudzicki C., Piotrkowska 45, pianino | 102. Groskopf M., Piotrkowska 46, meble                     |
| 98. Biderman M., Piotrkowska 45, meble    | 105. Gliksmann L., Piotrkowska 54, meble, maszyna do szycia |

- |  |  |
|--|--|
| 104. Karpiński M., Piotrkowska 45, kredens                     | 114. Opoczyński L., Piotrkowska 45, meble                          |
| 105. Kinas I. Piotrkowska 47, 50 tuzinów mydel                 | 115. Piotrkowska W., Piotrkowska 209, meble                        |
| 106. Lider O., Piotrkowska 26, 8 szt. żyrandoli                | 116. Perła M., Piotrkowska 220, kredens                            |
| 107. Luksenberg D., Piotrkowska 44, waga, stoły                | 117. Pietruszka F., Piotrkowska 85, meble                          |
| 108. Liszyc D., Piotrkowska 51, meble, kasa ogniotrwała, prasa | 118. Rudnicki K., Piotrkowska 49, kasa ogniotrwała                 |
| 109. Lewenberg A., Piotrkowska 51, kredens                     | 119. Rozenblum M., Piotrkowska 51, telefon                         |
| 110. Lasman S., Piotrkowska 54, meble                          | 120. Sztern Sz., Piotrkowska 19, meble                             |
| 111. Lawit G., Piotrkowska 54, kredens                         | 121. Szykier Sz., Andrzeja 46, kredens                             |
| 112. Minc St., Piotrkowska 51, pianino                         | 122. Smolarscy b-cia, Piotrkowska 44, meble, maszyna do szycia     |
| 113. Osowicki H., Piotrkowska 42, meble, dywan                 | 123. „Tajtelbaum i Jakubowicz”, Piotrkowska 46, maszyna do pisania |
|  | 124. Telatycki E., Piotrkowska 48, meble                           |

#### Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- |  |  |
|--|--|
| 125. Augustin L., 11 Listopada 180, pianino, meble                   | 127. Wajnsztajnowa E., Piotrkowska 64, meble, 50 szt. towaru |
| 126. Tetzlaff A., Piotrkowska 100, kasa ogniotrwała, materiały wełn. | 128. Zawadzka L., Narutowicza 40, pianino                    |

#### Oplata za prawo jazdy po mieście.

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 129. Kuperminc M., Składowa 15, meble | 131. Pansewicz K., N.-Targowa 11, koń |
| 130. Lipszyc D., Skwerowa 20, meble   | 132. Wajskopf S., Składowa 25, szafa  |

#### Podatek od przedmiotów zbytku.

133. Tempel E., Narutowicza 16, kredens

#### Podatek od przedmiotów zbytku.

134. Grzywacz W., Piotrkowska 121, biurko

#### Państwowy i kom. pod. od lokali za r. 1925.

- |  |  |
|--|--|
| 135. Rajtberger G., Narutowicza 52, 2 beczki farby | 136. Szymanko F., Sienkiewicza 51, meble, radio-aparat |
|--|--|

#### Oplaty na rzecz Zakł. Ubezpieczenia od Wypadków.

- |  |   |
|--|---|
| 137. Kwaśner J., Kilińskiego 44, kasa, kredens           | 139. Hamburgski S., Piotrkowska 42, księgi handlowe |
| 138. Treczeński inż., Piotrkowska 69, maszyna do pisania |   |

#### Sprawy zamiejscowe.

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 140. Fulman J., Narutowicza 25, meble | 141. Rajkman O., Cegielniana 64, meble |
|---------------------------------------|--|

### W DN. 15 MAJA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

#### Podatek lokalowy.

- |   |  |
|---|--|
| 142. Bekerman D., Piotrkowska 199, meble, maszyna do szycia | 145. Haertig St., Piotrkowska 254/256, meble               |
| 143. Bulska J., Piotrkowska 201, meble                      | 146. Jungowski J., Wólczańska 168, meble, maszyna-izolarka |
| 144. Baruch S., Piotrkowska 225/227, meble                  | 147. Janicki J., Piotrkowska 200, meble                    |

- |   |  |
|---|--|
| 148. Knopman A., Karola 20, meble                         | 155. Szyndlaner F., Piotrkowska 205/205, meble             |
| 149. Lewit J., Piotrkowska 254/256, radjo-aparat, kredens | 154. Straus J., Piotrkowska 225, kredens                   |
| 150. Rozentel D., Piotrkowska 220, meble                  | 155. Wojciechowski W., Kilińskiego 172, maszyna do pisania |
| 151. Rajkowski W., Piotrkowska 225/227, resorka           | 156. Wojdysławski S., Piotrkowska 212, meble               |
| 152. Szyeman J., Wólczańska 65, szafa                     | 157. Wiśniewska, Piotrkowska 229, zegar                    |

#### Podatek od nieruchomości i placów niezabudowanych.

- |  |   |
|--|---|
| 158. Daube A., Sp. Akc., Wólczańska 128/150, meble, 500 szt. chustek | 161. Rathe E., Wólczańska 119, meble        |
| 159. Herberg K., Limanowskiego 52, meble                             | 162. Tornberg E., Al. I Maja 75, meble      |
| 160. Kaufman Ch., Wólczańska 91, meble                               | 165. Wrzosek W., 28 p. Strz. Kan. 29, meble |

#### Oplata za prawo jazdy po mieście.

- |   |  |
|---|--|
| 164. Arendarski L., Lokatorska 16, szafa                      | 170. Krasucki J., Gołębia 8, urządzenie sklepu         |
| 165. Bergman A., Zagajnikowa 51, meble                        | 171. Krauze Ch., St. Wólczańska 12, maszyna do pisania |
| 166. Boruchowicz H., Napiórkowskiego 59, meble                | 172. Krawczyk M., N.-Pabjanicka 25, meble              |
| 167. Eberhardt E., Smocza 7, maszyna do szycia                | 175. Meisner J., Napiórkowskiego 155, meble            |
| 168. Kenig F., Pabjanicka 49, kasa ogniotrwała, biurka, prasa |  |
| 169. Kieszkowski St., Piotrkowska 199, biurko                 |  |

#### Oplata od umów o przenies. własności nieruchomości.

174. Zasada T., Obywatelska 95, maszyna do szycia

#### Podatek od przedmiotów zbytku.

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 175. Wojciechowski W., Kilińskiego 172, maszyna do pisania | 176. Zommer A., Gdańska 126, samochód |
|--|---------------------------------------|

#### Oplaty na rzecz Zakł. Ubezpieczenia od Wypadków.

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 177. Koziorowski St., Piotrkowska 112, meble | 178. Perent H., Targowa 17, meble |
|--|-----------------------------------|

#### Sprawy zamiejscowe.

- |   |   |
|---|---|
| 179. Ajzenberg M., Pomorska 41a, zegar  | 182. Wajnsztok i Fajflowicz, N.-Zarzewska 21, meble |
| 180. Polawczyk J., Krakusa 12, taksówka | 183. Lipkowicz I., Wodna 12/14, radjo-aparat.       |
| 181. Pisarek P., Sieradzka 1, meble     |   |

#### OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi — na imię Jakuba Fuksa, zamieszkałego w Łodzi przy ulicy Pomorskiej Nr. 45.

#### OGŁOSZENIE.

Zaginęła karta rejestracyjna na prowadzenie skrucarni zarobkowej, wydana przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi firmie „M. S. Muszkat”, Łódź, Al. Kościuszki Nr. 10.

Redaktor: **Wacław Birenfeld-Polecki.**

Wyd. Zarządu m. Łodzi.